

Carmen Ferreira Boo

verinesa@yahoo.es

ANILIJ-ELOS

Taberero Sala, R. (ed.) (2019). *El objeto libro en el universo infantil. La materialidad en la construcción del discurso*. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza, col. [Re]pensar la Educación, 202 pp. ISBN: 978-84-17633-73-8.

La profesora de la Universidad de Zaragoza y especialista en Literatura Infantil y Juvenil, Rosa Taberero Sala, centra sus investigaciones sobre todo en la educación literaria, el discurso literario infantil y juvenil y la promoción de la lectura, tres temas fundamentales en la formación de mediadores y vigentes en el momento actual en que los modelos analógicos de lectura están dejando paso a los digitales e influyendo en la literatura infantil y la formación de lectores, hasta el punto de defender la importancia de la fisicidad del libro para la lectura y la educación, tema central de *El objeto libro en el universo infantil: la materialidad en la construcción del discurso*, que acaba de editar en la colección que dirige.

Se trata de una obra colectiva en la que participan diferentes investigadores de universidades portuguesas y españolas, todos ellos vinculados con la educación y la Literatura Infantil y Juvenil, que es fruto de las inquietudes por investigar, estudiar, reflexionar y profundizar sobre la materialidad del libro como elemento constructor del discurso en obras dirigidas preferentemente a niños y jóvenes, y que amplía con nuevas aproximaciones otros estudios colectivos recientemente publicados con el mismo centro de interés, como *Aproximações ao livro-objeto: das potencialidades criativas às propostas de leitura* (2017), editado por Ana Margarida Ramos.

Considerando la complejidad del discurso literario infantil debido a condicionamientos sociales, culturales, económicos y educativos y la influencia que recibe por el cambio de la lectura analógica a la lectura digital, esta monografía defiende la importancia de las características de lo físico del libro para la lectura y la educación, ya que los libros son objetos materiales que condicionan modos y hábitos de lectura, siendo su manipulación un elemento clave en el desarrollo del lector, que se sustenta con la curiosidad y el juego del libro animado frente al soporte virtual que no permite la interacción material.

El volumen se divide en tres partes a las que precede una presentación de la editora y un breve "Exordio", a cargo de José Luis Jiménez (Universidad de Zaragoza), sobre la importancia de las aportaciones de Bruno Munari, uno de los precursores en la experimentación de las posibilidades del libro como objeto, heredero de las vanguardias, con una obra polifacética caracterizada por la creatividad, la belleza y la renovación del diseño. Tras una introducción en la que destaca el papel de Munari como creador, habla de las publicaciones divulgativas del artista sobre sus ideas y de sus principios básicos del diseño, centrándose en su faceta de diseñador gráfico y en las claves que deben tener las publicaciones infantiles, basadas en los conocimientos de Munari sobre psicología infantil para captar la atención de la infancia. Finalmente destaca que el artista reflexiona sobre el



libro como objeto sin dependencia del texto, que experimenta con materiales y formas (calidad de papel, texturas, colores, geometría de páginas...) y con los prelibros, dirigidos a niños de 3 años, para cultivar la capacidad perceptiva, la manipulación y el contacto, usando un repertorio de estímulos visuales, táctiles, sonoros y térmicos por medio de materias, formas y texturas diversas con el objetivo de desarrollar la curiosidad de la infancia. En definitiva, Munari crea objetos artísticos que renuevan la concepción del libro infantil haciendo uso de los códigos comunicativos del diseño y de las vanguardias: propuestas del futurismo, variedad tipográfica del dadaísmo, el juego, ironía y humor del surrealismo, etc.

En la primera parte, titulada "La poética del libro-objeto" se reúnen cuatro estudios parciales en los que se analiza cómo el libro desde su fisicidad construye el discurso literario. Abre esta parte el estudio "Desplegar lecturas: una panorámica de la edición de libros-acordeón en Portugal", en el que Ana Margarida Ramos (Universidad de Aveiro) ofrece una definición y descripción del libro-acordeón, destacando su especificidad y afinidad con el cine por el ritmo narrativo y el modo de presentar la secuencialidad de la acción y el paso del tiempo, además de la conexión con el diseño gráfico, sus potencialidades creativas, la experiencia lectora diferente, sugerente y enigmática que provoca su manipulación y exploración con una dimensión lúdica de sus potencialidades y la modalidad de construcción que implica, desafiando a la forma tradicional de lectura, pudiendo realizarse una lectura secuencial o global. El análisis se completa con una panorámica actual de la edición de este tipo de libros en Portugal, distinguiendo, en primer lugar, las traducciones, especialmente el proyecto de la editora Edicare que ofrece en este formato dos obras clásicas de la literatura tradicional oral que se reactualizan, *O Gato das Botas* (2014) y *O Capuchinho Vermelho* (2015), con texto íntegro de Charles Perrault, y *Vir ao mundo*, de Emma Giuliani; así como *Balea* (2017), de Federico Fernández y Germán González por parte de la editorial Kalandraka. Por último analiza las obras de autoría portuguesa diseñadas e ilustradas por André da Loba: *Bichos de Faz-de-Conta* (2008), de Maria da Conceição Sousa, *O Urso e o Corvo* (2009), de Monika Klose, *O Arenque Fumado* (2010), adaptación gráfica y visual de un texto de Charles Cros de finales del siglo XIX; *Elefante em loja de porcelanas* (2001), de Adélia Carvalho; y la colección "Desconcertina" de André Letria, uno de los más destacados ilustradores portugueses, que se caracteriza por la unidad de elementos peritextuales (formato, técnica y títulos) además de por la estructura narrativa y la interacción hombre-naturaleza-paisaje. Estos análisis detallados permiten constatar "el carácter actual y experimental" (41) de estos libros con un público amplio y heterogéneo, susceptibles de lecturas diferentes y que exigen "lectores cooperantes, activos y participativos en el proceso de construcción de sentidos" (41), productos creados por diseñadores gráficos que entienden el libro como artefacto dinámico y experimental.

Sara Reis (Universidade do Minho) realiza un estudio muy interesante sobre los denominados libros-máscara y su recepción en "De la lectura al mundo de la imaginación: aproximaciones al libro-máscara". Se aproxima a los principales estudios que describen el libro-objeto caracterizado por su hibridismo, interactividad, tridimensionalidad y ludismo, incidiendo en la importancia de la materialidad del libro, para después reflexionar sobre la falta de literatura teórica sobre el "libro-máscara", que la investigadora incluye dentro de la categoría de libros perforados. Para subsanar esa cuestión, Reis analiza con la rigurosidad que la caracteriza, una serie de ejemplos para configurar esta categoría basada en el uso de la máscara como instrumento de desdoblamiento y juego que permite el pluriperspectivismo, distinguiendo así "libros con máscara", que incorporan este artilugio para la manipulación por el lector infantil, de "libros-máscara", que funcionan en sí mismos como máscaras. Esta distinción la ejemplifica con el análisis de cuatro volúmenes de la colección "Caras divertidas",

de Jannie Ho, en los que el niño se mimetiza con un animal de la granja, de la selva, con un pirata o una bruja. Concluye que son libros que perrmiten la manipulación lúdica y dinámica con el juego dramático y que se caracterizan por un reducido texto verbal frente a un texto visual abundante, además de favorecer el contacto con diferentes lenguajes.

En "El papel de los paratextos en la construcción lectora. El caso de Gerónimo Stilton" Lourdes Sánchez Vera (Universidad de Cádiz) analiza los elementos paratextuales en esta serie tan exitosa a nivel mundial, pues no solo facilitan la comprensión del texto sino que crean el "universo Stilton", incidiendo en la importancia de la materialidad del libro en el constructo lector, que depende del criterio elegido para el diseño de la edición, distinguiendo la concepción "clásica" del "diseño para sorprender" en el que el texto es solo un elemento más del libro, como sucede cada vez más en la edición de libros infantiles. Esta diferencia de diseño consecuentemente implica diferentes modelos de lectura, pues en el caso del "diseño para sorprender" el lector tiene un doble desafío: en la construcción del significado y en la manipulación de los elementos compositivos, entre ellos, los paratextos que ayudan a desarrollar la competencia lectora y que, como muy acertadamente indica la autora, han sido "los grandes olvidados en las propuestas de educación lectora" (60-61), sobre todo en las primeras edades en las que manipulan elementos materiales y visuales. Sánchez analiza el éxito mundial de la colección protagonizada por Gerónimo Stilton y destaca a nivel textual su sencillez, ritmo, intriga y humor, pero también la presencia de elementos que enganchan y fidelizan al lector, como es el caso de los múltiples paratextos empleados, ya sean externos que trascienden al libro, como la colección, o asociados con él (cubierta, contracubierta, lomo y solapas), ya sea internos: preliminares (interior de cubierta y contracubierta, hoja de bienvenida, guardas, portada, anteportada), páginas finales (índice, páginas de promoción, extras, sección y mapas, despedida) y combinados (ilustraciones, capítulos, encabezados, recursos tipográficos, como tipo, tamaño, efectos, color de letra y juegos gráficos, u otros lúdicos y formativos). Incide en que estos recursos actúan como anticipadores y amplificadores en la comprensión lectora y también como fidelizadores de la lectura, complementándose además con todo un sistema de *merchandising* y enseñando a leer de una manera global e interactiva.

En el último trabajo de esta parte, titulado "Descubriendo lo oculto: el espacio del lector en los libros de solapas", Rosa Taberero fija su atención en los mecanismos de construcción de los libros de solapas. Tras repasar brevemente distintos estudios teóricos que han analizado la importancia de la materialidad del libro en la construcción del discurso y su manipulación en el desarrollo lector, se centra en la categoría "libros de solapas", que implican la interacción entre el lector y el libro y que basan la lectura en el concepto del juego, curiosidad y sorpresa, incitando a la experimentación y manipulación. Taberero ofrece una interesante síntesis histórica de este formato, desde Munari hasta las ediciones de clásicos revisados en pop-up y aquellas obras en las que las solapas complementan a texto e imagen y esconden elementos discursivos, provocando una lectura hipertextual que "potencia la fisicidad del libro como propuesta artística y que discute los límites entre la realidad y la ficción" (83).

La segunda parte "Libro-objeto y géneros" se centra en abordar la adecuación material del libro a los diferentes géneros literarios. Así en la primera aproximación "Libro-objeto y poesía: construyendo significados a través de los sentidos", la profesora Isabel Mociño (Universidad de Vigo) incide en la presencia minoritaria de la poesía en las lecturas infantiles y reivindica su uso desde la infancia por sus características retóricas, la contención verbal, la interacción lúdica y su dimensión sonora y emotiva que la aproxima al libro-objeto. Para ello analiza el discurso poético, el argumento y los elementos materiales en una selección de tres álbumes novedosos publicados recientemente en

lengua gallega con estrategias y estilos diferentes que se enmarcan en el denominado álbum poético: el libro perforado *Sopra neste furadiño* (2008), de Antón Cortizas; *Un becho estraño* (2009), de Mon Daporta y la traducción *En marcha* (2016). Se trata de obras no convencionales que propician el contacto precoz con la lírica, la interacción lúdica y la sorpresa en las que entran en juego los sentidos auditivo, visual, táctil y olfativo gracias a la participación activa del lector/oyente.

La profesora de la Universidad de Zaragoza, Marta Sanjuán, en "Los libros abecedario como libros-objeto: formas y funciones", después de definir el abecedario y recoger su evolución histórica desde sus orígenes, como facilitadores del proceso de alfabetización, hasta el siglo XIX, en que se dio más peso a lo lúdico y artístico gracias a las nuevas técnicas de grabado, analiza una selección innovadora de abecedarios contemporáneos que destaca por el uso de tipografías, formatos y recursos de edición que los convierten en artefactos con atractivo estético y con una complejidad cada vez mayor en la relación texto-imagen, incluso la subversión e hibridación con el álbum. Así se centra en tres aspectos innovadores: la exploración de la tipografía y el simbolismo de las letras, el uso narratológico de los espacios peritextuales y su concepción como libros-álbum y la incorporación de recursos de interactividad que acentúan el juego manipulativo y la sorpresa visual y táctil. Este análisis le lleva a destacar la transformación del abecedario en un género literario que se ha reinventado como artefacto cultural con innovaciones a nivel verbal, visual, estético y manipulativo por parte de artistas de ámbitos diversos como la literatura, la pintura, la arquitectura, el diseño gráfico o la tipografía, produciéndose hibridación con el álbum y convirtiéndose en "objetos artísticos complejos para receptores de todas las edades, no solo por la asombrosa fusión de recursos y técnicas artísticas, sino por la sutileza de los procesos de recepción" (128).

Cierra esta parte el profesor Juan Senís (Universidad de Zaragoza) con su trabajo "Versos en rojo y negro: *Garra de la guerra* como objeto libro", en el que explica en qué consisten las tres modalidades a la hora de ilustrar poesía (redundancia, complementariedad e ironía), para después centrarse en demostrar que la antología *Garra de la guerra*, de Gloria Fuertes se corresponde con la última modalidad pues las ilustraciones de Sean Mackaoui funcionan de forma independiente como poemas-objeto y obligan al lector a establecer relaciones entre versos e imagen, convirtiéndose en auténticas metáforas visuales. Destaca la originalidad de esta obra por confluir tres niveles de significación, gracias al peso y coherencia del aparato peritextual como generador de sentido, convirtiéndose en libro-objeto con variaciones cromáticas y tipográficas; de forma que su significado solo está completo con su materialidad significante.

En la tercera parte, "Libro-objeto y lector", se analiza la relación del lector con el libro en el acto de lectura. En la primera aportación, "El objeto libro como apoyo en los procesos de acogida y aprendizaje del español", Virginia Calvo (Universidad de Zaragoza), dentro de la línea de investigación del Grupo ECOLIJ (Educación para la lectura, literatura infantil y juvenil y construcción de identidades) sobre el papel del discurso literario como un medio en la construcción de identidades en la sociedad multilingüe y multicultural del siglo XXI, analiza la importancia de los aspectos materiales (diseño, formato y soporte) en los procesos de acogida de un colectivo de madres inmigrantes en el contexto escolar, partiendo de la concepción del libro como artefacto artístico que contribuye a crear lazos entre la lengua y cultura de acogida y la propia, además de facilitar la inclusión. Para ello se apoya en un acertado aparato crítico teórico sobre la vertiente social de la lectura literaria y el objeto libro como experiencia estética, para después describir el diseño de la investigación (contexto, participantes, metodología), comentar la obra seleccionada *El ilusionista amarillo*, de Bruno Munari; y analizar el encuentro con los lectores.

La investigadora portuguesa Claudia Sousa (Universidad de Évora) en "El libro-objeto y los procesos de (auto)aprendizaje en la educación estética: relaciones improbables con Instagram" vincula el libro-objeto y la educación estética en las nuevas literacidades del entorno virtual del siglo XXI. Para ello primeramente ofrece una contextualización de la Literatura Infantil y Juvenil en el ámbito de los estudios literarios y de la formación de educadores y después se centra en la importancia de trabajar con el libro-objeto, relacionándolo con la educación estética, el autoaprendizaje y el pensamiento crítico, ejemplificado prácticamente con Instagram y un libro-objeto.

El volumen se cierra con un epílogo titulado "Un libro jardín. Y algunas notas..." en el que la editora Arianna Squilloni reflexiona y explica el proceso de creación y producción del libro-álbum *Un jardín*, de Isidro Ferrer y María José Ferrada, como ejemplo de espacio objetual de lectura y encarnación de ideas que ofrece una lectura poco convencional.

En definitiva, una obra necesaria y útil para la formación de mediadores entre el libro y el lector y que hace visible y constata la realidad cada vez más compleja del libro infantil y juvenil con la aparición de nuevas modalidades y tipologías en las que la observación, manipulación e interpretación de todos los elementos que rodean al texto es fundamental para la comprensión global, ampliando la lectura tradicional con el componente lúdico, sobre todo en las primeras etapas. Además de ofrecer ejemplos significativos de "objetos libros", analizando obras concretas de la Literatura Infantil y Juvenil, resultan muy interesantes las pautas que se ofrecen para la aplicación didáctica, la profusión bibliográfica y el aparato crítico que utilizan los autores y el esfuerzo teórico en general por definir y clasificar modalidades novedosas de obras literarias hasta el momento poco estudiadas en el ámbito hispánico.

